

# L'ÉCHO DE BELGRADE

REDACTION, ADMINISTRATION, PUBLICITE  
Belgrade, 17 rue Kralja Milana, Tel. 24-5-61

JOURNAL YUGOSLAVE HEBDOMADAIRE

Prix. Yougoslavie: un an 60 din.; six mois 35 din.  
Etranger: un an 50 fr. fr.; six mois 30 fr. fr.  
Compte-chèques-postaux 56419 Belgrade

France et Yougoslavie

## La sécurité, fruit de la sagesse

Au milieu des incertitudes qui règnent aujourd'hui dans le monde, la France et la Yougoslavie offrent ce réconfortant spectacle de deux peuples fidèles au souvenir du passé et unis dans leurs soucis du présent.

La France et la Yougoslavie ne demeurent-elles pas unies dans la paix comme elles l'ont été dans la guerre? Nos âmes ne tendent-elles pas vers le même idéal: conserver la paix si chèrement acquise et assurer à nos nations le respect de leur liberté et de leur unité nationale?

La France et la Yougoslavie ne sont-elles pas les deux pays qui ont le plus souffert de la guerre? Ici, comme chez nous, les Anciens combattants espèrent avoir combattu la dernière des guerres. Ici, comme chez nous, les paysans ont remplacé leur fusil par la charrette, croyant avoir assuré par leurs sacrifices un sort plus heureux à leur postérité.

On parle souvent du désarroi actuel dans les âmes et dans les choses. Le premier seul est une cause; mais le second n'en est que l'effet. Comment les choses (événements et faits) peuvent-elles être dérégées d'elles-mêmes. Ce sont les hommes qui sont dérégés. Le désarroi est dans les esprits. Et la vie s'en trouve naturellement désaxée.

La politique est fonction de l'état moral et intellectuel du monde. Elle est donc l'effet variable d'une cause variable. Et ceci doit se faire non pas pour tel ou tel délai, comme le prévoient les pactes de non-agression, mais pour chaque jour qui s'écoule. C'est de la sécurité à la journée. Force nous est de nous en contenter.

A un journaliste qui lui a demandé dans combien d'années la guerre va éclater, M. Mussolini a répondu:

— C'est une question difficile. Je ne ferai qu'une prophétie: il n'y aura pas de guerre cette année.

Nous devons être reconnaissants au Duce de cette prophétie. Néanmoins, prenons nos précautions pour assurer notre sécurité de chaque jour.

**MIROSLAV SPALAKOVIC**  
ministre plénipotentiaire de Yougoslavie à Paris

L'attentat de Marseille devant le Conseil de la S.D.N.

On mande de Genève:

Le Lord du sceau privé et délégué du gouvernement britannique à la S.D.N., M. Anthony Eden, a préparé son rapport sur la plainte yougoslave contre la Hongrie. La dernière réponse du gouvernement yougoslave au rapport de janvier du gouvernement hongrois sur l'enquête effectuée et la punition de quelques fonctionnaires "négligents" a servi de base au rapport de M. Eden.

M. Eden a déjà eu des entretiens avec le délégué yougoslave, M. Fotić et le ministre des affaires étrangères hongrois, M. Kanya. Les gouvernements des Etats de la Petite Entente ne démanderont pas, sauf nécessité, une nouvelle discussion publique de l'affaire devant le Conseil de la S.D.N. Mais ils estiment que le rapport du gouvernement hongrois sur les mesures prises pour la répression de l'activité des terroristes ne constitue pas une réponse suffisante aux engagements découlant pour la Hongrie de la résolution de Genève. Le gouvernement yougoslave a élaboré ses observations concernant le rapport hongrois. Ces observations ont été remises hier par M. Fotić au secrétaire général de la S.D.N. Les gouvernements roumain et tchécoslovaque s'associent aux observations yougoslaves par des lettres spéciales exprimant leur solidarité absolue avec la note yougoslave.

Si le Conseil de la S.D.N. s'exprime dans son rapport conclusif dans le même sens et en accord avec la résolution adoptée après la première discussion de la plainte yougoslave, et si ce rapport conclusif est proclamé obligatoire pour la Hongrie — il n'y aura plus de raisons pour aborder de nouvelles discussions et le conflit

sera liquidé paisiblement. Une telle solution serait dans l'intérêt de la Hongrie aussi, car l'affaire de l'attentat de Marseille nuit beaucoup à la Hongrie actuellement, au moment des préparatifs du pacte centro-européen et de la conférence de Rome.

Le correspondant du *Temps* annonce que M. Eden soulignera dans son rapport la nécessité que la Hongrie rende impossibles sur son territoire les menées terroristes contre la Yougoslavie.

**Déclarations de M. B. Jevtić sur la situation intérieure**

Le président du Conseil et ministre des affaires étrangères, M. Jevtić, a reçu au cours de la journée du 15 un grand groupe de députés nouvellement élus qui sont venus dans la capitale saluer leur chef de liste.

A cette occasion, le président du Conseil, M. Jevtić, s'entretenait avec les députés de la future activité du gouvernement royal et de la représentation nationale. Le gouvernement royal s'est présenté devant le corps électoral avec un programme clair et précis dont on peut aborder maintenant la réalisation avec succès grâce à la collaboration patriotique et active de la représentation nationale.

Le Président du Conseil a souligné particulièrement le fait que les élections législatives ont donné à la liste dont il est le chef une majorité importante assurant une activité féconde et durable.

M. Jevtić a démenti en même temps tous les bruits tendancieux qui circulent sur une prétendue crise du gouvernement et un changement de régime. Ceux qui ont intérêt à entraîner le développement normal et la consolidation de la situation politique en Yougoslavie ont essayé ainsi de tromper l'opinion publique.

Au sujet des derniers événements

## Le séjour à Belgrade de M. J. Paul-Boncour

Le 17 mai, dans la matinée sont arrivés à Belgrade l'ancien président du Conseil français, M. Paul-Boncour, et le ministre des Affaires étrangères grec, M. Maximos, venant de Bucarest. Ils furent salués à la gare par le président du Conseil et ministre des Affaires étrangères, M. Jevtić, le ministre de France, le comte de Dampierre, le ministre de Grèce, M. Melas, etc.

M. Jevtić, est resté à conférer dans la salle d'attente avec M. Maximos jusqu'au départ du train.

### Au Palais

Le même jour, M. Paul-Boncour, s'est rendu au Palais où il s'est inscrit au Livre de la Cour.

A midi, M. Paul-Boncour a été reçu en audience par S.A.R. le Prince-Régent Paul qui l'a retenu à

la politique internationale, et particulièrement au sujet de la visite de M. Laval à Varsovie et à Moscou, M. Paul-Boncour a déclaré:

„Il est inutile de vous souligner que les accords réalisés étaient depuis longtemps l'objet de pourparlers.

Justement c'est moi qui les ai abordés, en plein accord avec votre gouvernement. Ils signifient la coopération commune dans l'œuvre de sécurité générale, dans l'esprit de la politique que j'ai menée étant à la tête de la politique extérieure française, esprit auquel je reste fidèle pour toujours, comme vous d'ailleurs."

### Une audience chez S. M. la Reine

Samedi, S. M. la Reine Marie a été reçue en audience par M. Paul-Boncour, ancien président du Conseil français.

M. Paul-Boncour et M. Maximos reçus par M. Jevtić à la gare

déjeuner au Palais de Dedinje. Le

ministre de France, le comte Robert de Dampierre, assistait également à ce déjeuner.

**A la Présidence du Conseil**

A 15 heures, M. Paul-Boncour rendit visite à M. Jevtić, à la présidence du Conseil.

Dans la soirée le président du

Conseil a offert un dîner au restaurant du mont Avala en l'honneur de M. Paul-Boncour.

Au dîner ont également assisté les

membres du cabinet, MM. Stojanović, D. Kojić, M. Urbanić, I. Mašović, M. Kožul et D. Janković, puis le ministre de France, M. Robert de Dampierre, les Ministres de Turquie, de Grèce, de Roumanie, et de Tchécoslovaquie, et le haut personnel du Ministère des Affaires étrangères.

**Déclarations à la presse**

Le 17 mai, M. Paul-Boncour a reçu les rédacteurs des journaux, auxquels il a fait des déclarations sur sa visite à Belgrade.

M. Paul-Boncour a déclaré que le

but de sa visite était d'enterrer et de faire des consultations en rapport

avec le procès contre les assassins du

Roi Alexandre et le but principal

de son court séjour à Belgrade,

n'a pas voulu rompre le silence qu'il a gardé jusqu'ici, se conformant aux

règles professionnelles comme au

départ de S. Majesté.

**Déclarations du nouveau Ministre de France**

Le 17 mai, M. Paul-Boncour a

accordé à M. Paul-Boncour, qui la représentera au procès des

assassins du Roi Alexandre, venant

après celles qu'il eut avec le Prince-Régent Paul et le président du

Conseil, M. B. Jevtić, intéressé vivement

l'opinion yougoslave. A la suite de

cette audience, le représentant de

l'Agence Havas a été reçu par M. Paul-Boncour. Celui-ci, tout en reconnaissant que cet entretien avec son Auguste cliente était le but principal de son court séjour à Belgrade, n'a pas voulu rompre le silence qu'il a gardé jusqu'ici, se conformant aux

règles professionnelles comme au

départ de S. Majesté.

**Déclarations du nouveau Ministre de France**

Le nouveau ministre de France à

Belgrade, le comte Robert de Dampierre, a reçu le rédacteur du journal

„Vreme“, auquel il a fait les déclarations suivantes:

„Je suis extrêmement heureux d'être venu dans votre beau pays pour

accomplir une mission basée sur l'amitié ferme de nos deux peuples.

Dans les temps difficiles que traverse l'Europe, cette confiance et cette amitié mutuelles doivent

devenir encore plus intimes et plus

profondes.

M. Paul-Boncour poursuit:

„Je dois ajouter aussitôt que toute

occasion de revoir votre pays m'est

chère. Je suis particulièrement

heureux de l'occasion qui se présente de

rencontrer votre président du

Conseil, mon ami, M. Jevtić, avec qui j'ai étroitement collaboré longtemps.

Questionné sur la date éventuelle

du procès contre les meurtriers de

Marseille, M. Paul-Boncour dit:

„Nous ne savons pas encore, j'espérons que j'aurai l'occasion de parler

avec Sa Majesté la Reine au sujet de

cette date, et je m'entretiendrai également à cet effet avec le Président du

Conseil. Je crois que peut-être il

ne sera pas possible de commencer le

procès avant le mois de juillet; mais

comme ce sont les vacances dans les

tribunaux, il est probable que le

procès ne pourra avoir lieu qu'après,

vers octobre. Ce serait l'anniversaire

de l'attentat. Mais notre désir a été

autant que possible de ne pas faire

traîner les choses en longueur inutilement.

Peut-être même que depuis

mon départ de France l'instruction

touchera à sa fin et a dû être terminée

et que les dossiers ont du être adressés

pour être portés devant le jury."

L'illustre catécat qui, comme ancien

ministre des affaires étrangères et

délégué permanent de la France à la

SDN, porte toujours beaucoup d'intérêt aux questions de politique internationale, a profité aussi de son séjour à Belgrade pour s'entretenir avec M. B. Jevtić, son ami et son collaborateur de Genève et de Paris.

Au sujet des derniers événements

de l'attentat de Marseille devant le Conseil de la S.D.N.

On mande de Genève:

Le Lord du sceau privé et délégué

du gouvernement britannique à la

S.D.N., M. Anthony Eden, a préparé

son rapport sur la plainte yougoslave

contre la Hongrie. La dernière

réponse du gouvernement yougoslave

au rapport de janvier du gouvernement

hongrois sur l'enquête effectuée

et la punition de quelques fonctionnaires "négligents" a servi de base au rapport de M. Eden.

M. Eden a déjà eu des entretiens

avec le délégué yougoslave, M. Fotić

et le ministre des affaires étrangères hongrois, M. Kanya. Les gouvernements des Etats de la Petite Entente

ne démanderont pas, sauf nécessité,

une nouvelle discussion publique de

l'affaire devant le Conseil de la S.D.N.

M. Fotić et le ministre plénipotentiaire de

établis à demeure, bien avant l'arrivée des Hongrois et possédaient leurs organisations politiques, dirigées par des princes (*duces*) nationaux.

Les régions du Nord ont toujours conservé leur caractère slovaque, que n'ont pu altérer ni les colonies allemandes concentrées dans quelques villes, ni les infiltrations magyares survenues plus tard. De même ont maintenu leur caractère slave la Croatie et la Slavonie qui font partie aujourd'hui de la Yougoslavie.

La situation n'a guère changé au XVIII<sup>e</sup> siècle, puisqu'en 1763 le savant magyar Adam Kollar a pu écrire que seule une faible partie de la Hongrie est habitée par les Magyars: *minima Hungariae pars est, quae Hungares sive populum hungarum solum idoneum utendum habet* (cf. l'ouvrage de l'historien magyar P. Hunfalvy, *Ethnographie de la Hongrie — Magyarország etnographia*, Budapest 1876).

Le statisticien Marzin Schwartor écrit dans son ouvrage *Statistiques du royaume de Hongrie*, paru en 1789 à Budapest, qu'en 1787, sur 11.400 bourgs et villages de Hongrie (en exceptant la Transylvanie) 3668 seulement étaient magyars en regard de 5789 slovaques et serbes, 921 allemands et 1024 roumains. D'après les calculs du sociologue magyar Oszkar Jaszi, la Hongrie comptait en 1787 sept millions neuf cent-mille habitants, dont 2.300.000 étaient des Magyars, le reste étant formé de populations non-magyares.

En 1850, d'après les données du recensement officiel, la Hongrie comptait 13.667.868 habitants, dont 4.939.734 seulement étaient magyars.

Ainsi, au cours de son histoire millénaire, la Hongrie n'a été magyare de sa population a été formée invariablement par des peuples autres que de nom. La majorité écrasante que les magyars (roumains, slovaques, allemands, serbo-croates, etc.). Même dans la Hongrie actuelle, le directeur de l'Institut de statistique magyar, M. Aloys Kovacs, a pu relever que sur 8 millions de Magyars, 2.200.000 en sont encore à porter des patronymes étrangers.

Tels sont les faits, puisés expressément aux sources magyares.

En les citant nous avons voulu mettre en évidence la manière dont la propagande magyare abuse de l'opinion étrangère. En altérant la vérité comme ils le font, les protagonistes magyars du révisionnisme comparent se ménager le concours des meilleurs influents de l'étranger, pour hâter le retour d'un état de choses qui, normal dans le passé, constituerait présentement un attentat contre la justice et un défi au bon sens.

(*OBSERVATOR-BUCAREST*)

**Un groupe de "Poilus d'Orient" à Belgrade**

Le 16 mai, un groupe de 24 Poilus d'Orient, sous la conduite du commandant en retraite M. Auliac, est arrivé à Belgrade. Ils ont été reçus à la gare par M. Stefanović, au nom de la FIDAC, par M. Lovrić, au nom de la Fédération des volontaires de guerre, et par M. Grubić, au nom des Invalides de guerre.

Les anciens combattants du front de Salonic se sont rendus le 17 mai à Oplenac afin de rendre hommage à la mémoire du Roi Chevalier Alexandre.

M. Bilić, ami de notre pays, organise tous les ans un voyage d'anciens combattants français en Yougoslavie.

Le groupe des anciens combattants est resté trois jours à Belgrade pour continuer ensuite son voyage au Pi-

## Après les élections du 5 mai

La Commission électorale d'Etat qui, d'après la loi électorale, doit procéder au dépouillement du scrutin, a terminé l'examen et le classement des dossiers électoraux par arrondissements. Actuellement, la Commission procède à la répartition des mandats qui sera terminée dans deux ou trois jours, quand la Commission délivrera aux députés élus les actes établissant leur élection.

\* \* \*

Les journaux avaient annoncé tout d'abord qu'il faudrait procéder à de nouvelles élections complémentaires dans 13 localités. Mais la Commission électorale, selon la loi, a donné son avis et a validé les élections dans sept de ces endroits. Pour les six autres on a fait des élections complémentaires qui ont eu lieu le 12 courant.

Les résultats de ces élections complémentaires ne pourront influencer en aucune façon les chiffres globaux des voix obtenues, étant donné que le nombre des votants inscrits dans ces six localités est de 3.482. De ce nombre, le 12 dernier, ont voté 3.136 électeurs, dont 1.874 pour la liste du président du Conseil M. Jevtić et 1.289 pour les 3 listes d'opposition.

## Les remerciements de la Grande Bretagne

A l'occasion du *Te Deum* récemment célébré sur l'initiative du gouvernement à la cathédrale de Belgrade, en l'honneur du Jubilé de S. M. le Roi George V, le Ministre de Grande-Bretagne à Belgrade a bien voulu exprimer au Président du Conseil yougoslave ses remerciements, en soulignant que cette manifestation a montré une fois de plus les sympathies communes et les sentiments d'amitié qui existent si heureusement entre les Familles Royales et les peuples de Grande-Bretagne et de Yougoslavie.

**Manifestations bulgaro-yougoslaves**

La chorale des instituteurs de Ljubljana, sous la conduite de M. Emile Adamić, compositeur, est partie mercredi dernier pour Sofia. Les instituteurs slovènes ont été les hôtes de l'Union des instituteurs bulgares.

Les Slovènes, qui furent l'objet d'un accueil extrêmement chaleureux, ont donné à Sofia une grande audience au cours de laquelle ils ont exécuté des compositions de Tačević, Lajović, Slavenski, Adamić, Matević, Mojkranjac, etc.

La chorale a visité aussi les villes de Plovdiv, Kazanlyk, Slivene et Bourgas.

\* \* \*

Le choeur des cheminots yougoslaves, "Jedinstvo" de Sarajevo, est venu aussi à Sofia invité par les cheminots bulgares. Le choeur a donné des concerts à Sofia, Plovdiv, Gorna-Orlovits et Rousse.

Demain, la Ligue Yougoslavo-bulgare de Belgrade organise une grande excursion de ses membres en Bulgarie. Les excursionnistes, 200 environ, visiteront Sofia, Plovdiv, etc. On fait en Bulgarie de grands préparatifs pour leur réception.

réée, par Sofia et Istanbul. Du Pirée, les anciens combattants français rentreront en France par un bateau de la Jadranika Plovdiv et ils visiteront les ports yougoslaves de l'Adriatique.

**FEUILLETON**

## Le 50<sup>e</sup> anniversaire de la galerie Štrosmajer à Zagreb

Le 18 mai a eu lieu la célébration du cinquantenaire de la Galerie Štrosmajer, à Zagreb. À la séance solennelle de l'Académie yougoslave des arts et des sciences ont assisté le représentant de S. M. le Roi, puis M. Stevan Čiric, ministre de l'Instruction publique, l'archevêque Mgr. Bauer, M. le dr. Kostrenić, ban de la Save, Mgr. Dotić, métropolite pravoslave, M. le dr. Tomašić, président du Sénat, etc., puis les représentants de l'Académie tchècoslovaque, de l'Université de Belgrade, du Musée du Prince Paul, de la Matica Srpska de Novi Sad, de la Matica Slovenska de la Galerie Slovène, les consuls de France et de Tchécoslovaquie.

La séance a été ouverte par Mgr. Bauer, protecteur de l'Académie des sciences et des arts, qui a parlé de la tragédie de Marseille et a salué les invités. L'archevêque évoqua ensuite la grande figure de Štrosmajer dont il cita les paroles mémorables prononcées lors de l'ouverture de la Galerie, il y a cinquante ans:

"Nous, Slaves, n'exécuterons pas de

## Un "Requiem" à la mémoire du Maréchal Pilsudski

Samedi, a été célébré à l'église catholique de Belgrade une messe solennelle de requiem à la mémoire du premier maréchal de Pologne, Joseph Pilsudski, en présence du représentant de S. M. le Roi, le premier aide-de-camp, le général Colak-Antić.

A la cérémonie funèbre ont également assisté le président du Conseil M. B. Jevtić, le ministre de la guerre et de la marine, le général Živković, entourés des membres du cabinet, MM. Stojadinović, Urbanić, Marušić, Popović et Auer. Tous les chefs des missions diplomatiques, accompagnés par les attachés militaires, étaient présents, ainsi que le chef de l'Etat-Major général, le général Marić, les ministres-adjoints des affaires étrangères, MM. Purić et Jurisić, etc.

Après le service, le ministre de Pologne, M. de Schwarzbürg-Günther, reçut les condoléances du représentant de S. M. le Roi, du Président du Conseil, des ministres et des chefs des missions diplomatiques.

Une délégation de l'armée yougoslave a assisté aux obsèques du maréchal Pilsudski. Cette délégation était composée du général Aračić, chef du Service des Renseignements de l'Etat-major général et de l'attaché militaire yougoslave en Pologne, le lt. colonel Mirko Burica.

**Une séance commémorative**

Le 17 mai, la Ligue polono-yougoslave a organisé une réunion à la mémoire du maréchal Joseph Pilsudski, rassemblant un public d'élite composé d'élites personnalités de la Pologne et admiratives du grand chef de la nation polonoise.

Le président de la Ligue, M. Nesić, professeur à l'Université de Belgrade, prononça un discours rendant hommage en des termes émus au génie du maréchal Pilsudski. Le peuple yougoslave sait honorer l'héroïsme, l'esprit chevaleresque, les sacrifices supportés pour l'idéal de la nation et c'est pour cela qu'il rend aujourd'hui un profond hommage à celui qui n'avait qu'une seule pensée: La Pologne libre à tout prix.

L'assistance observa ensuite une minute de silence à la mémoire du Maréchal.

Le ministre de Pologne, M. de Schwarzbürg-Günther, quittra jeudi la capitale, se rendant à son nouveau poste.

Avant son départ de Belgrade où il s'était acquis les sympathies, non seulement des milieux diplomatiques et officiels, mais de toute la population, M. de Schwarzbürg-Günther a donné au représentant de l'Agence "Avala" une déclaration dans laquelle il a fait ses adieux à la Yougoslavie. M. le ministre constate que, pendant les quatre années qu'il a passé à Belgrade, l'œuvre de rapprochement polono-yougoslave a fait un progrès important et le nombre de ceux qui travaillent à la connaissance mutuelle des deux peuples a beaucoup augmenté. M. de Schwarzbürg-Günther assure qu'il ne cessera jamais d'entretenir ses amitiés yougoslaves.

**Un sujet yougoslave arrêté à Prague**

En rapport avec l'arrestation à Prague de Stevo Kluić, sujet yougoslave, inclut d'avoir entretenu avec des émissaires hitlériens d'Allemagne des relations dirigées contre les intérêts de la République tchècoslovaque et contre l'alliance franco-yougoslave, le secrétaire général du mouvement "Jugoslovenska Akcija" (Action yougoslave) publie un communiqué disant que l'organisation n'a rien de commun avec Kluić qui n'a jamais fait partie du mouvement. Au contraire, l'Action yougoslave est un groupe nationaliste dont l'œuvre est dirigée contre toute intervention étrangère dans les questions yougoslaves. Le communiqué fait remarquer que Kluić était déjà connu pour ses projets politiques suspects que personne ne prenait au sérieux.

**Un congrès sioniste**

Le congrès sioniste s'est terminé le 13 mai. On a adopté une résolution

de la Ligue des instituteurs de Ljubljana, sous la conduite de M. Emile Adamić, compositeur, est partie mercredi dernier pour Sofia. Les instituteurs slovènes ont été les hôtes de l'Union des instituteurs bulgares.

Le ministre de Pologne, M. de Schwarzbürg-Günther, quittra jeudi la capitale, se rendant à son nouveau poste.

**Un sujet yougoslave arrêté à Prague**

En rapport avec l'arrestation à Prague de Stevo Kluić, sujet yougoslave, inclut d'avoir entretenu avec des émissaires hitlériens d'Allemagne des relations dirigées contre les intérêts de la République tchècoslovaque et contre l'alliance franco-yougoslave, le secrétaire général du mouvement "Jugoslovenska Akcija" (Action yougoslave) publie un communiqué disant que l'organisation n'a rien de commun avec Kluić qui n'a jamais fait partie du mouvement. Au contraire, l'Action yougoslave est un groupe nationaliste dont l'œuvre est dirigée contre toute intervention étrangère dans les questions yougoslaves. Le communiqué fait remarquer que Kluić était déjà connu pour ses projets politiques suspects que personne ne prenait au sérieux.

**Un congrès sioniste**

Le congrès sioniste s'est terminé le 13 mai. On a adopté une résolution

de la Ligue des instituteurs de Ljubljana, sous la conduite de M. Emile Adamić, compositeur, est partie mercredi dernier pour Sofia. Les instituteurs slovènes ont été les hôtes de l'Union des instituteurs bulgares.

Le ministre de Pologne, M. de Schwarzbürg-Günther, quittra jeudi la capitale, se rendant à son nouveau poste.

**Un sujet yougoslave arrêté à Prague**

En rapport avec l'arrestation à Prague de Stevo Kluić, sujet yougoslave, inclut d'avoir entretenu avec des émissaires hitlériens d'Allemagne des relations dirigées contre les intérêts de la République tchècoslovaque et contre l'alliance franco-yougoslave, le secrétaire général du mouvement "Jugoslovenska Akcija" (Action yougoslave) publie un communiqué disant que l'organisation n'a rien de commun avec Kluić qui n'a jamais fait partie du mouvement. Au contraire, l'Action yougoslave est un groupe nationaliste dont l'œuvre est dirigée contre toute intervention étrangère dans les questions yougoslaves. Le communiqué fait remarquer que Kluić était déjà connu pour ses projets politiques suspects que personne ne prenait au sérieux.

**Un congrès sioniste**

Le congrès sioniste s'est terminé le 13 mai. On a adopté une résolution

## M. Boudoin-Bugnet à Zagreb

Le 15 mai est arrivé à Zagreb l'énorme homme politique, M. Boudoin-Bugnet, député et fondateur du "Groupe de l'Europe centrale" qui rallie 250 parlementaires français. C'est comme président de la section française de la XIII<sup>e</sup> Foire de Zagreb que M. Boudoin-Bugnet est venu à Zagreb.

A cette occasion, un banquet a eu lieu en l'honneur du parlementaire français, auquel assistaient aussi le ban de la Banovine de la Save, M. Kostrenić, et beaucoup d'autres personnes.

Le nouvel académicien: Le Dr. V. Corović

Le 16 mai, dans la salle de l'Université Kolarac, en une séance solennelle de l'Académie des sciences serbe, M. le dr. Vladimir Corović, recteur de l'Université de Belgrade et historien éminent, a été proclamé membre de l'Académie.

Le nouvel académicien est un des meilleurs historiens yougoslaves. Il est né à Mostar en 1885; pendant la guerre, il fut interné et même arrêté. Après la libération, il a été secrétaire de l'Assemblée nationale, puis professeur à l'Université de Belgrade. M. Corović, a, entre autres, publié une ample histoire de la Yougoslavie, puis une histoire détaillée de la Bosnie. Actuellement M. Corović prépare une œuvre intéressante sur la cupidité dans la guerre mondiale.

C'est le président de l'Académie, M. le dr. Bogdan Gavrilović, qui a ouvert la séance par un hommage à la mémoire du Roi Alexandre.

Le rapport sur l'activité de l'Académie a été lu par M. le dr. Alexander Belić, son secrétaire. Puis, le dr. Corović prononça son discours de réception: *Les frontières de l'Etat bosniaque au Moyen Age*.

La première délimitation de la Bosnie a été faite par les Romains pour des motifs politiques. Ils construisirent une série de fortifications le long de la frontière, surtout du côté nord. Ces fortifications protégeaient l'Empire romain contre les attaques ennemis. L'histoire n'a jusqu'à présent pas pu établir exactement l'époque à laquelle ces fortifications furent construites.

Le nouveau membre de l'Académie parla alors de Théodosie, notre écrivain du XII<sup>e</sup> siècle, de Constantin Porphyrogénète; de la Drina comme frontière politique entre la Serbie et la Bosnie. Il n'a jusqu'à présent pas été établi quand la Drina est devenue frontière politique de la Bosnie et de la Raška. Il est probable que c'est à ce moment où la Raška a perdu son indépendance que la Bosnie s'est arrachée à Byzance. C'est la frontière occidentale de la Bosnie qui est le moins connue. Les premières tendances des souverains bosniaques s'orientent vers la vallée du Drina, de la Bosna et de l'Usora, cette dernière étant particulièrement riche en sel. C'est surtout du temps du ban Kotromanić que la Bosnie s'est étendue dans cette direction. Le ban Kotromanić était un souverain très habile. Il fit de la Bosnie un Etat capable d'exploits

précoces.

Le dr. Corović parla ensuite longuement de la naissance de l'Etat bosniaque, de ses rapports avec la Serbie et la Croatie et de la culture, de la langue, des moeurs qui s'y sont maintenus. La vie politique de la Bosnie ne se manifeste qu'au XII<sup>e</sup> siècle lorsque commence l'expansion hongroise.

Les Hongrois n'ont jamais réussi à soumettre la Bosnie d'abord parce que leurs aspirations allaient plutôt vers la mer par la Croatie, ensuite parce que la population de la Bosnie est résistante et le terrain montagneux et qu'il aurait pour conséquent fallu de puissants efforts pour soumettre la Bosnie. Les Hongrois n'y ont jamais réussi, mais ils ont tout de même empêché toute influence politique des autres pays en Bosnie.

Le dr. Corović parla ensuite longuement de la naissance de l'Etat bosniaque, de ses rapports avec la Serbie et la Croatie et de la culture, de la langue, des moeurs qui s'y sont maintenus. La vie politique de la Bosnie ne se manifeste qu'au XII<sup>e</sup> siècle lorsque commence l'expansion hongroise.

La seconde partie de la séance fut consacrée à l'œuvre de Cervantes, "Don Quichotte", et à celle de Massenet, "Carmen". La presse roumaine parle du succès de Mme Bugarinović qui a dignement représenté notre Opéra. Les journaux s'expriment sur l'artiste yougoslave en termes très flatteurs. "L'Universel" dit que son chant et son jeu ont été très brillants, "Care Nostra" écrit que Mme Bugarinović a donné dans le rôle d'Amneris une création dont les canailles roumaines doivent s'inspirer.

## Le Monde et la Ville

### La Cour

S. M. LE ROI PIERRE II EN EXCURSION

Dimanche, S. M. le Roi Pierre II, accompagné du maréchal de la Cour M. Grujic a fait une excursion jusqu'à la Fruska Gora où il s'est promené quelques heures dans la forêt de pins.

A l'aller et au retour, en traversant les localités de Kamenica, Petrovaradin et Karlovci, la population, reconnaissant le jeune Roi, lui fit des ovations enthousiastes et spontanées. S. M. le Roi Pierre II fut visiblement touché par ses manifestations spontanées d'amour populaire et répondit joyeusement aux salutations.

### LE NOUVEAU MINISTRE DE FRANCE EN AUDIENCE CHEZ S. M. LA REINE MARIE

Le 16 mai, S. M. la Reine Marie a reçu en audience spéciale le nouveau Ministre de France à Belgrade et la comtesse de Damptiere.

### AUDIENCES DU MINISTRE DE POLOGNE

S. M. la Reine Marie et SAR le Prince-Régent Paul ont reçu le ministre de Pologne, M. de Schwarzbürg-Günther en audience d'adieu, avant son départ pour son nouveau poste.

### EN L'HONNEUR DU PRINCE ARSENE

M. Charles Oulmont a offert à Paris, en l'honneur de S.A.R. le Prince Arsène Karadjordjević, un déjeuner auquel assistaient S. Ex. M. Emile Niggier, le comte et la comtesse Gabriel de la Rochefoucauld, le vice-comte et la vicomtesse Curial et plusieurs personnalités de la diplomatie et des lettres.

### La Diplomatie

#### A LA LEGATION DE ROUMANIE

S. Ex. le ministre de Roumanie et Madame Gurănescu ont donné, le 18 mai, un dîner à l'occasion de l'arrivée à Belgrade du nouveau ministre de France et de la comtesse de Damptiere.

M. Milan Antić, ministre de la Cour; le ministre-adjoint des Affaires étrangères et Mme Puric; M. Pavlović, ancien ministre et président des Amis de la France, et Mme Pavlović; M. Colak-Antić, ancien ministre de Yougoslavie à Bucarest; M. Alberto Candiotti, ministre d'Argentine; le chargé d'affaires d'Autriche et Mme Schmidt; le chargé d'affaires de Tchécoslovaquie et Mme Fisch; M. Eugène Papiniu, conseiller de la Légation de Roumanie; le secrétaire de la Légation de France et Mme Lacoste; l'attaché militaire de Grande-Bretagne et Mme Daly; Mme Račić-Pašić; Mme Marie-Marguerite de Romré de Vichet, etc., ont été invités.

### A LA LEGATION

#### DE YUGOSLAVIE A BUDAPEST

M. le dr. Vukčević, ministre de Yougoslavie à Budapest, a donné, dans les salons de la Légation, un thé pour les membres du corps diplomatique et les personnalités politiques et économiques hongroises.

### LES POURPARLERS

AVEC LA TCHECOSLOVAQUIE

Lundi est arrivée à Belgrade la délégation tchécoslovaque qui participera aux pourparlers avec notre gouvernement pour la conclusion d'une convention sur l'assurance sociale.

A la tête de la délégation se trouve M. Brablec, directeur au Ministère de la Politique sociale. Les pourparlers dureront quelques jours.

### Les informations

#### EN MEMOIRE DU BAN JELAČIĆ

On demande de Zagreb que le 20 mai a eu lieu un requiem en mémoire du ban croate, J. Jelačić, le célèbre vainqueur des Hongrois en 1848. A cette cérémonie assisteront les représentants des autorités civiles et militaires et un nombreux public.

### LES AMITIES ANGLO-SAXONNES

Un banquet a réuni à Zagreb les membres de la Société des Amis de la Grande-Bretagne et leurs invités, en présence de M. Neville Henderson, ministre de Grande-Bretagne à Belgrade, M. Erber, président du Conseil municipal de Zagreb, y a prononcé un discours où il a souligné qu'il existe déjà en Yougoslavie une vingtaine d'associations anglo-américano-yougoslaves et que la première a été fondée à Zagreb qui compte aujourd'hui trois sociétés britanniques. Toutes ces associations travaillent au rapprochement intellectuel et à la connaissance mutuelle de la Yougoslavie et du monde anglo-saxon.

### A LA COMMISSION INTERNATIONALE DU DROIT

Le professeur de droit criminel à l'Université de Belgrade, M. Živanović, sera désormais le délégué permanent de la Yougoslavie à la Commission internationale pour le droit criminel et les établissements pénitenciers à Berne, à la place de feu Subotic.

M. Živanović est nommé également délégué de la Yougoslavie au Bureau international pour l'unification du droit criminel.

### MARIAGE

Nous apprenons que le mariage de M. Emile Sicard, homme de lettres, avec Melle Léone Roques, fille du lt-colonel Roques, a été célébré récemment à Rio. M. Emile Sicard est l'auteur de "Yougoslavie", paru l'an dernier, et du récent livre sur "Alexandre Ier, le Roi Chevalier", en collaboration avec M. J. Augarde.

### Une fête franco-yougoslave à Šabac

Le Cercle français de Šabac, le premier cercle d'Amis de la France, fondé il y a vingt-cinq ans sur l'initiative de feu le dr. Čeda Mihaiovic, célébra cet anniversaire le 2 juin.

Le professeur Popović, son président, et le comité ont élaboré un programme qui comporte pour le 1er juin une représentation des Femmes savantes par la troupe du Théâtre antional, venue spécialement de Belgrade. Le 2 juin le comte de Dampierre, ministre de France, assistera à une séance commémorative, qui sera suivie d'un banquet.

Šabac, le Verdun serbe, qui porte dans ses armes la Légion d'honneur, donnera un vif éclat à ces fêtes franco-yougoslaves.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégués de l'association des Amis de la France de Šabac qui l'ont prié d'honorer de sa présence les cérémonies en l'honneur du 25ème jubilé de l'association, qui auront lieu le 1er juin.

Le Ministre a accepté l'invitation et, au cours d'une réunion solennelle, le Ministre de France prendra la parole.

Le ministre de France, le comte Robert de Dampierre, a reçu les délégu

systématique et synthétique du vaste Empire créé au-delà des mers, par le génie civilisateur français. Ce fut la même idée, qui, en 1931, présida à l'organisation de l'Exposition coloniale à Paris, mais tout cela, bien entendu, est à une bien moindre échelle à Zagreb. L'affirmation de l'ampleur de l'empire colonial français a ici un but bien pratique. Les échanges en marchandises franco-yugoslaves ne se sont pas développés autant qu'il était possible. Toutes les chances de rapprochement commercial n'ont pas été tentées. Si pour beaucoup de raisons, le temps qui court est peu propice à un renforcement des importations de marchandises de marque, qui font le gros de beaucoup de branches de l'industrie exportatrice française, ce sont les parties coloniales de l'Empire français qui sont aptes à fournir les denrées et les matières premières industrielles que la Yougoslavie était obligée, jusqu'à présent d'importer d'ailleurs.

Cette démonstration en forme à l'exposition fut appuyée par les discours des personnes, qui font partie du comité d'organisation français. Le président de ce Comité M. Baudouin-Bugnet, député, M. Alterman et M. Mosnier, du Ministère du Commerce et de l'Industrie, se sont rendus sur place et ont beaucoup contribué à mettre en lumière le vrai sens de la participation française et à souligner que les Français n'épargnent pas les efforts qui peuvent amener à un plus grand rapprochement économique des deux pays.

L'exposition officielle de France est entourée par les stands des firmes françaises travaillant en Yougoslavie qui se sont présentées à la foire afin de souligner leur complète solidarité avec les vues et les intentions du gouvernement de leur patrie.

#### L'exposition des poissons

La mer Adriatique, les lacs et les fleuves yougoslaves abondent en poisson; on compte environ 170 sortes de poissons comestibles. Mais l'état de la pisciculture et l'organisation de la pêche laissent à désirer. Les richesses de la mer et des eaux douces ne sont pas exploitées à plein et pour cette raison le poisson n'est pas devenu un des éléments primordiaux de la nourriture de la population. Par ses vertus particulièrement nourrissantes, le poisson mérite d'être un très important article d'alimentation et il peut devenir très bon marché si on réussit à perfectionner à la fois l'outilage de pêche et l'apprentissage des pêcheurs. L'exposition des poissons, celle de l'outilage, les conférences sur la pêche et sur la préparation du poisson, la propagande par les imprimés et autres moyens des idées que nous venons rapidement d'indiquer constituent ce qu'on appelle „la foire des poissons“.

Ce n'est pas du tout par hasard que, depuis 1924 sans aucune interruption, jusqu'à présent, la Direction de la foire organise l'exposition d'au moins de nombreuses marques, appartenant à différents pays. Ce nombre oscille de 17 à 46, tandis que le nombre des véhicules vendus à la foire est monté en 1929 jusqu'à 105 mais depuis lors a fléchi très rapidement. Trouvant que la motorisation des transports tant des voyageurs que des marchandises est un des éléments indispensables du progrès général et du progrès économique surtout, la Société de la foire de Zagreb considère sa participation au développement de l'automobilisme yougoslave comme une tâche nationale.

Par sa nature l'exposition est une chose à voir, et non pas à décrire. Mais c'est non seulement la réunion systématique sur une place d'énormes collections de marchandises et de divers échantillons (photographies, tableaux, statistiques, diagrammes, etc.) mais aussi une manifestation de quelques principes généraux et la foire tombe ainsi dans le domaine de la publicité. Dégager ces idées et les mettre en lumière c'est rendre hommage aux efforts vraiment dignes de mérite d'un groupe yougoslave et français de personnes énergiques, qui n'ont épargné ni leurs forces ni leur savoir faire pour aboutir à des résultats très significatifs.

Prof. WLAD. ROSENBERG  
Zagreb, le 17 mai 1935.

#### BIBLIOGRAPHIE

L'EUROPE CENTRALE  
Revue de documentation politique, économique, littéraire et artistique, paraissant à Prague, Fochova 62.

Au sommaire du numéro 20 du 18 mai 1935:

Les voies de la future politique polonoise; — Un grand Polonais est mort; — Le pacte soviéto-tchécoslovaque; — Les traits caractéristiques du système politique tchécoslovaque, par Emile Sobotka; — Magyars et Hongrois, par Charles Fromont; — La coopération rurale en Tchécoslovaquie vue par un observateur étranger, par Alfred Fichelle; — Une histoire de la littérature tchèque pour les Français, par J. Pasquier; — Une lettre du roi de Pologne Jean Loheski à la reine „Marysienka“, par F. L. Schoell, etc.

#### Une déclaration du Ministre de l'Agriculture

Le ministre de l'Agriculture, M. Janković, a reçu les représentants de la presse auxquels il a fait des déclarations sur le programme de réformes dans l'agriculture que le gouvernement de M. Jevtić entend réaliser après que le scrutin du 5 mai lui a donné la confiance populaire.

Pour assainir la situation économique, il propose les quatre réformes suivantes:

1) relever les prix des produits agricoles afin que l'agriculture puisse rapporter davantage;

2) organiser la production selon les exigences du marché en ce qui concerne la qualité et la quantité des produits;

3) réorganiser le crédit agricole et liquider les anciennes dettes pay-saines;

4) organiser la vente des produits agricoles sur les marchés intérieurs et extérieurs.

Abordant en premier lieu la question du relèvement des prix des produits agricoles, le Ministre déclare que, comme on a protégé l'industrie, il faut également, selon le principe de la justice sociale, assurer aux agriculteurs un bénéfice satisfaisant. Tous reconnaissent que les prix sont trop bas et il faut que toutes les classes sociales supportent les conséquences de ce relèvement des prix des produits agricoles. L'organisation de la vente du blé et du maïs sera l'objet des premières mesures et on abordera la construction de silos afin de pouvoir régler les rapports entre l'offre et la demande.

Le Ministre dit que, dans ce but, on organisera la collaboration de toutes les organisations en excluant l'étatisation des institutions et le monopole bureaucratique. Dans ce sens, il faut également réorganiser la Société privilégiée pour les exportations des produits du pays.

On doit de même consacrer une grande attention à l'exportation du bétail et surtout tenir compte des marchés d'Orient. Mais aussi on ne peut pas tolérer une importation sans système si l'on veut réorganiser l'exportation et relever les prix de nos produits.

Le Ministre annonce qu'il faut assurer aux agriculteurs une de bonnes conditions du crédit.

#### Une conférence de M. Alterman à Zagreb

M. Robert Alterman, conseiller du commerce extérieur de France et délégué des Industries françaises d'exportation, a répondu à Zagreb sa conférence de Belgrade sur la nécessité d'intensifier les liens commerciaux entre la France et la Yougoslavie.

Le conférencier a été salué par le Dr. Cuvaj qui constatait franchement que les liens commerciaux entre la France et la Yougoslavie ne sont pas suffisamment développés pour satisfaire les deux pays. Mais le voyage de propagande des représentants de l'économie française contribuera certainement à une amélioration.

M. Robert Alterman, après avoir remercié l'assistance, souligna l'importance économique de la ville de Zagreb pour les relations entre la Yougoslavie et la France.

La conférence de M. Alterman, écoutée avec un grand intérêt, a été applaudie par les représentants des cercles économiques croates et la colonie française et en particulier par M. R. Garreau, consul général de France.

#### Pour le port de Belgrade

Il a été constaté souvent dans notre presse que notre capitale ne peut pas se développer sans disposer d'un débarcadère organisé sur la Save. Le trafic annuel du port de Belgrade est passé des 200.000 tonnes d'avant guerre à 1.000.000 de tonnes. Ce chiffre s'accroît encore rapidement à condition que le port ait toutes les installations nécessaires (magasins, entrepôts, grues, silos etc.) organisées de façon moderne.

On procédera dans quelques semaines à la construction d'un quai sur la Save d'une longueur de plus de 1000 m. et on fera aussi d'autres installations modernes. On emploiera à cet effet le matériel reçu il y a quelques années d'Allemagne à titre de réparations.

L'on procédera simultanément à l'élargissement et au perfectionnement des chantiers pour la réparation du parc flottant de la navigation fluviale afin de le rendre capable de concurrencer les vapeurs modernes des autres puissances européennes, ce qui n'a été possible jusqu'ici.

Les crédits destinés à l'organisation du port de Belgrade et au redressement du parc flottant s'élèvent à 110.000.000 dinars, somme qui sera payée par la Banque Hypothécaire d'Etat.

Ne jetez pas  
L'ÉCHO DE BELGRADE  
après l'avoir lu! Faites le lire!

#### Pour l'exécution de grands travaux publics

Le ministre des Finances, M. Stojadinović, vient de prescrire un règlement pour l'emploi de crédits d'un montant de 568 millions de dinars pour l'exécution des grands travaux publics, règlement adopté par le Conseil des ministres le 21 mars de l'année courante. La Direction des emprunts d'Etat et du crédit d'Etat abordera prochainement l'émission d'un emprunt, d'un milliard, pour les travaux publics et cette émission se fera par étapes, selon les besoins des travaux entrepris. De cette façon, la somme entière sera émise au cours de deux années. Le cours d'émission pour les bons sera au pair, 100%, l'intérêt de 5%; l'amortissement se fera en cinq ans à compter d'une année après l'émission. La première tranche, d'un montant de 100 millions, sera émise le 1er juillet 1935. L'amortissement des bons de cette tranche commencera une année après, soit le 1er juillet 1936 et se terminera le 1er juillet 1941. L'émission se fera par tranches afin de ne pas charger la Caisse d'Etat et de ne pas payer inutilement des intérêts pour des fonds restant improductifs en attendant la fin des travaux entrepris.

Actuellement, le Ministre a prescrit les instructions sur l'emploi de crédits, d'un montant de 568 millions de dinars, pour l'exécution des grands travaux, la construction des voies internationales et de nouvelles voies dans les différentes régions du Royaume.

Les règlements des comptes se feront par l'intermédiaire de la Banque Hypothécaire d'Etat et les entreprises seront payés toujours au terme prévu.

Selon la déclaration du Ministre des Finances, une moitié de la somme totale d'un milliard sera souscrite dans le pays, tandis que l'autre moitié le sera à l'étranger. La situation des établissements financiers qui effectuent l'émission des tanches est telle qu'il n'y aura aucune difficulté dans cette émission.

#### L'inauguration solennelle de la Bourse de Belgrade

Dimanche matin a eu lieu l'inauguration solennelle du nouvel immeuble de la Bourse de Belgrade, à l'occasion de son 40ème jubilé.

La cérémonie eut lieu en présence du représentant de S. M. le Roi; le président du conseil s'était fait représenter par le ministre-adjoint des affaires étrangères, M. Jurišić. Étaient présents également le ministre des Finances, M. Stojadinović, le ministre du Commerce et de l'Industrie, M. Vrbanić, les représentants du corps diplomatique, etc.

Le président de la Bourse, M. V. Marinković, ancien président du Conseil, a prononcé un discours rappelant que la prospérité de la Bourse de Belgrade s'est manifestée sous le sage règne du Grand chef d'Etat le Roi Alexandre dont la partie est irréparable.

Le vice-président de la Bourse, M. Djurić, a exposé ensuite l'histoire de la Bourse pendant quarante ans et souligné les efforts de son vice-président, M. Stojadinović, pour la réalisation de cette idée.

#### Notre tourisme

#### Le marché du bois

M. Milan Umlanski, ministre en disponibilité et directeur général de la S.I.P.A.D., a fait la déclarations suivante aux journalistes:

„La situation sur le marché du bois est pleinement satisfaisante. Des plus grands besoins se sont manifestés en Italie par suite des travaux effectués en Abyssinie et cela a augmenté l'activité de l'industrie du bois. Le contingentement n'a eu aucune mauvaise influence. La crise difficile en Algérie se fait assez sentir et les quantités normales que l'Algérie absorbe chaque année sont un peu en baisse. De même, les transactions avec l'Espagne sont difficiles, alors que le trafic avec le Levant et l'Egypte est assez animé.

L'Amérique du Sud consomme cette année également de grandes quantités de nos marchandises.

La S.I.P.A.D., au cours de cette année, a expédié plus de 60.000 mètres cubes de bois de construction, et au mois d'avril on a atteint le chiffre-record de 25.000 mètres cubes.

#### Les lignes aériennes

Notre société de communications aériennes Aeroput a ouvert le 15 mai, deux lignes qui fonctionneront tous les jours, sauf le dimanche, et deux fois par jour entre Zagreb, Sušak et Ljubljana.

Ces lignes de l'Aeroput sont instituées en pleine harmonie avec la politique de tourisme conduite par l'Etat et rendent possibles des liaisons directes entre la Mer Adriatique et l'Autriche, par Ljubljana et Klagenfurt d'une part, et Graz et Vienne, par Zagreb, de l'autre.

Ne jetez pas  
L'ÉCHO DE BELGRADE  
après l'avoir lu! Faites le lire!

#### Nouvel horaire d'été

A partir du 15 mai est entré en vigueur le nouvel horaire d'été qui sera valable jusqu'au 14 mai de l'année prochaine.

Cet horaire ne comprend pas beaucoup de modifications en ce qui concerne les communications internationales, à l'exception de quelques innovations. C'est ainsi, par exemple, qu'on rattache au Simplon-Express une nouvelle voiture directe passant par Munich, Vienne, Budapest et Constantinople et qu'on crée ainsi une nouvelle liaison attendue depuis longtemps car elle présente un intérêt économique.

Ce nouvel horaire prévoit aussi une liaison directe de la Pologne à l'Adriatique. C'est ainsi que le train de Lwów à Sušak fera le trajet en un jour et demi, tandis que celui de Sušak, qui partira à 8 heures du soir, arrivera à Lwów le lendemain à 23 heures. Ceci ne manquera pas de renforcer nos relations de tourisme avec la Pologne.

Le train faisant le trajet entre Zagreb et Zurich aura maintenant une voiture directe de wagons-lits. Les relations entre la Yougoslavie et la Suisse seront ainsi améliorées.

#### Dans la presse économique et financière

#### NOS RELATIONS COMMERCIALES AVEC L'ALLEMAGNE

„Obzor“, de Zagreb, annonce:

„Les pourparlers financiers qui ont été menés en février en Yougoslavie par les directeurs de la Dresden Bank Fast et Richter, ont abouti à l'élaboration de projets importants d'exécution de grands travaux dans les Balkans par l'Allemagne. Dans ces plans, on propose la continuation du service des annuités de plusieurs emprunts serbes d'avant-guerre, à la condition que la Dresden Bank emploie la plus grande partie de leur montant à la fondation d'une succursale à Belgrade.“

Cette succursale financerait l'achat

Un traité a été conclu récemment entre des fabriques allemandes et la Société pour l'exploitation du bauxit „Adria“. Le traité a été conclu pour 5 ans et assure l'exportation de très grandes quantités de bauxit en Allemagne. Dans ces plans, on propose la continuation du service des annuités de plusieurs emprunts serbes d'avant-guerre, à la condition que la Dresden Bank emploie la plus grande partie de leur montant à la fondation d'une succursale à Belgrade.“

#### LES EXPORTATIONS DU BAUXIT

Un traité a été conclu récemment entre des fabriques allemandes et la Société pour l'exploitation du bauxit „Adria“. Le traité a été conclu pour 5 ans et assure l'exportation de très grandes quantités de bauxit en Allemagne.

#### IMPÔT DE CONSOMMATION SUR LE CACAO

Le ministre des Finances a pris une

décision selon laquelle un impôt de consommation de 2 dinars par kilogramme de cacao sera désormais perçu.

#### La régularisation de la Save

Les experts ont étudié d'autre part

le plan et le coût approximatif des

travaux d'aménagement de la Save.

Selon leurs évaluations, les dépenses

atteindraient environ 350 millions de

dinars. Elles comprendraient la régu-

lisation de la Save de Jesenica

à Zagreb, soit 90 millions, puis les

travaux pour l'assèchement des

champs de Lanjski, soit 100 millions,

et d'autres aménagements, notam-

ment à Crnač, soit 36 millions, et à

Ješaci, près de Brod, soit 20 millions.

Il faut encore ajouter une somme

de 20 millions de dinars qui serait

nécessaire pour consolider les rives

sur plusieurs points du long cours

de la Save. Tous ces travaux auraient

pu être entrepris dès avant la guerre,

mais la Hongrie ne s'intéressait